UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alta., Canada
Phone 432-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $7.50
Окреме число: 20 центів
Поза Канадою: $9.00
Зміна адреси: 20 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

18 ГРУДНЯ
Число № 51
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLVII VOL. XLVII
DECEMBER 18, 1975

Заповідають важкий рік для фармерів

Канадська статистика заповідає, що черговий рік буде для фармерів дуже важкий і прибутки фармерів зменшаться на 25%. То буде найгірший рік для фармерів від 1970 року. Коли в цьому році загальний прибуток фармерів досягнув суми 9.8 мільярдів долярів, а чистий прибуток 4 мільярди, то в 1976 році загальний прибуток зменшиться до 9.4 мільярдів, а чистий до трьох мільярдів долярів.

Причиною буде збільшення коштів фармування на 9%, що відіб'ється на прибутку фармерів. До того на слідуючий рік буде більше фармерських продуктів, наслідком чого ціни на них обнижаться, що відіб'ється теж на прибутку фармерів. Зокрема буде знижена ціна на ріпак, бо в світі збільшено продукцію олійних рослин на 20%. Статистичні фахівці заповідають знижку цін на свіже молоко, на вепрове м'ясо, хоч ціни на збіжжя та волове м'яс'о та інші продукти будуть такі самі. Тому то й фармері в степових провінціях може менше відчують зменшення прибутків, як фармери інших околиць.

Чи заповідження статистичних фахівців сповняться, побачимо в слідуючому році.

Відбувся З'їзд УНО Канади

В днях 9-13 жовтня відбувся в Монреалі 25-ий Крайовий З'їзд УНО Канади, в якому взяло участь 151 делеґатів та 50 гостей. Головою УНО Канади вибрано Леоніда Філя з Торонто. Між членами Крайової екзекутиви є п. М. Наконечний з Едмонтону. В суботу, 11 жовтня відбувся бенкет із участю 500 осіб, на якому головним промовцем був федеральний міністер Дж. Монро.

В неділю, 12 жовтня відбувся концерт з участю мистців Ю. і Д. Мазуркевичів, А. Чорнодольської та хорово-танкових ансамблів з Гемилтону і Монреалю.

Помер Олександер Мох

В Торонті помер на 75-ому році життя бл. п. Олександер Мох, український католицький публіцист літературний критик (псевдо Араміс) і видавець, що походив родом з Галичини. Він мав у Львові власне видавництво „Добра Книжка", що видавало книжки для молоді, журнал „Поступ" та „Світло й тінь". На еміграції в Інсбруку він видавав журнал „Життя і Слово", а в Торонто був співредактором журналу „Світло", кромі того видавав свій квартальник „Правда" та різні книжки.

Партія НДП програла вибори

В четвер, 11 грудня відбулися провінційні вибори в Британській Колюмбії, в якій урядова партія НДП, що була при уряді 38 місяців, здобула всього 17 посольських мандатів. Навіть провінційний прем'єр Д. Баррет стратив свій посольський мандат. До влади прийшла партія суспільного кредиту, що була при владі до 1972 року. Новий провідник партії Б. Беннет здобув зі своїми приклонниками 36 посольських місць. Консервати і ліберали здобули по одному послові.

ЗСА направляють шлях на Аляску

ЗСА хочуть коштом 120 мільйонів перебудувати шлях на Аляску, який переходить на Півночі через канадську територію. Цей шлях збудовано в часі війни на скоро й він вже є в досить поганому стані. Після повороту з Китаю президент Дж. Форд звернеться до Канади з проханням про дозвіл на перебудову. ЗСА сподіваються, що Канада дасть на це дозвіл й американці зможуть з весною розпочати працю над перебудовою.

Закупили дім

Організації Українського Визвольного Фронту в Ню Йорку закупили коштом 250,000 долярів великий поверховий дім в центрі Ню Йорку, в районі церкви св. Юра, Українського Народного Дому, Дому УКК, Пластового дому та кредитівок. В шестиповерховому домі знайдуть приміщення всі складові організації Визвольного Фронту, Школа українознавства СУМА та різні українські установи та організації. Частина дому буде відведена на приватні мешкання. Дім потребує перебудови, щоб міг служити зміненим вимогам й на його перебудову збирають без відсоткові позички.

НАЩАСЛИВИЙ ЗУДАР В ТОРОНТО

В Торонто на перехрестю наїхав особовий поїзд на міський автобус, у висліді чого вісім осіб було забитих, а двадцять осіб поранених. Над причиною зудару тепер веде слідство окрема комісія.

Арештували священика

Зі Львова прийшла вістка, що там засуджено українського католицького священика Михайла Винницького на кару п'ять до вісім років тюрми за те він у тій місцевості, де жив, сповідав і причащав 80 дітей. Давніше його покарано грошовою карою 50 рублів за те, що відправляв Служби Божі в своєму мешканні. Совєтський суд покарав так суворо о. Винницького, бо совєтський уряд не дозволяє загалом навчати релігії дітей, тому, що хоче їх мати під своїм впливом.

Але, не зважаючи на те, до церков ходить багато дітей. М. ін. в Києві ходить до церков багато шкільної молоді в середньошкільному віці.

Здається, що совєтський уряд тепер загострив боротьбу з релігією в Україні, бо м.ін. тепер трапляються що раз частіше заглушування Ватиканського радія в Україні.

В НІМЕЧЧИНІ ЗАСУДИЛИ ШПИГУНА

Німецький суд в Діссельдорфі засудив східно-німецького шпигуна Ґінтера Ґіллуяме на 13 років важкої тюрми за шпигунство в користь Східної Німеччини. Ґіллуяме, який був високим старшиною східно-німецької розвідки, прибув до Західної Німеччини як утікач й зумів вкрастися в довір'я попереднього німецького канцлера В. Брандта, від якого викрадав найбільше таємні документи, що відносилися до політики НАТО та Західної Німеччини, й передавав їх до Східної Німеччини. Викриття шпигунської діяльности Ґілляуме довело до уступлення канцлера В. Брандта, який уважав себе скомпромітованим.

Дружину Ґіллуяма засуджено на вісім років тюрми за співпрацю зі своїм чоловіком у шпигунстві.

СОВЄТСЬКИЙ РАДАР НА АЛЯСЦІ

Американська розвідка устійнила, що СССР збудував радарну станцію на Алясці. Американці вважають, що побудова радарної станції на Алясці противиться совєтсько-американській умові про обмеження зброєнь із 1972 року. Іншої думки є міністер закордонних справ д-р Г. Кіссінджер та президент Дж. Форд, які вважають, що СССР не порушив тої умови. Покищо, дискусія ведеться між американським міністерством державної оборони та міністерством закордонних справ, заки буде вирішено, чи з тою справою треба буде звернутися до СССР.

► **В 1974 р. у ЗСА** згинуло наслідком злочинів 20,000 осіб, а матеріяльні шкоди досягли 2.6 мільярдів долярів.

Федеральний міністер Дж. Монро в Едмонтоні

На пропозицію федерального міністра праці, відповідального теж за справи багатокультурности Дж. Монро відбулася в суботу, 13 грудня в Інституті св. Івана в Едмонтоні зустріч міністра Дж. Монро з представниками 35 українських едмонтонських організацій, що належать до едмонтонського відділу КУК. Прияв них було понад 60 осіб. Міністер Монро прибув у товаристві кількох своїх урядників та віцепрезидента СКВУ М. Плавюка, який живе в Гемилтоні, де міністра Монро вибрали послом. Приявний був теж сенатор І. Гейстінґс, який є офіційним представником федерального уряду для Алберти, з якої нема ніодного посла в федеральному парляменті.

Зустріч відкрив голова едмонтонського відділу КУК адв. В. Підручний, який привітав міністра та сенатора та передав ведення зустрічі секретареві відділу адв. І. Броді.

В ПОЛІТИЦІ БАГАТОКУЛЬТУРНОСТИ НЕМА ЗМІНИ

Міністер розпочав своє слово від вислову співчуття українській громаді Едмонтону з приводу втрати діяльного та ініціятивного мейора українського роду покійного В. Гавреляка, якого втрату відчувається й поза Едмонтоном.

Переходячи до справ багатокультурности, міністер сказав, що він прибув до Едмонтону ,що є одним із найбільш діяльних українських осередків у Канаді, щоб з'ясувати справи багатокультурної програми та виснити деякі неслушні закиди під його адресою, що виникли після незрозумілого добре його інтерв'ю. Міністер заявив, що політика багатокультурности не зазнає ніякої зміни, що на цю політику будуть цього року призначені ті самі фонди, що й передше, прибл. 5.6 мільйонів долярів, та що ще може будуть додані фонди з інших міністерств, щоб не збільшувати державних видатків, бо прем'єр П. Трюдо заповів, що федеральний уряд мусить теж ощаджувати на своїх видатках.

Міністер заповів, що започаткована перед чотирма роками федеральним урядом політика багатокультурности буде продовжуватися, бо багатокультурність то канадіянізм і нема в світі іншої країни, де би присвячувано культурі етнічних груп тільки уваги, що в Канаді.

Міністер сказав, що він представить плян уряду відносно плекання багатокультурности, але просить учасників предкласти свої пропозиції, які можуть бути корисні й які уряд може включити в свою програму.

Плян уряду

На перше місце в політиці багатокультурности висувається плекання фольклору, тобто народних танців, співів, народнього мистецтва ітд., тобто всього того, що лучиться з культурою даного народу. Уряд піддержував і далі буде піддержувати плекання цеї ділянки багатокультурности й від кожної етнічної групи залежить, як вона буде її розвивати та плекати.

Та міністер хотів би бачити, щоб культурна діяльність виходила поза рямці одної етнічної групи, щоб вести культурну співпрацю з іншими етнічними групами, до яких міністер зачисляє теж англійців та французів. Як приклад міністер навів виміну концертів між Музичним ансамблем Шевченка з Торонта та французьким танцювальним ансамблем з Манітоби, українсько-індіянський пластовий табір в Скалистих горах влаштований едмонтонським Пластом, торонтський проєкт культурної виміни по школах, в яку включені батьки, учні та вчителі ітд. Через те етнічні групи включуються культурно в канадське середовище й не залишаються ізольовані.

Культура не може існувати без зберігання рідної мови й тому уряд буде піддержувати навчання мов різних етнічних груп, очевидно через провінційні міністерства освіти, бо справа навчання належить до провінцій. М.ін. на запитання п-і Кс. Шклянки, координатора для навчання в двомовних клясах, міністер заявив, що ці кляси себе виправдали й уряд вважає, що вони повинні існувати постійно. Уряд дав м.ін. допомогу на виготовлення відповідних підручників.

При цьому треба теж включити й різні етнічні організації, які зі свого боку піддержували б цю справу.

Уряд вважає, що треба теж піддержувати існуван

(закінчення на 5 стор.)

Китайці захопили совєтських громадян

Ще від березня 1974 року держать китайці трьох совєтських пілотів, які залетіли гелікоптером на китайську територію. Совєтський уряд запевняє Китай, що летуни залетіли на китайську територію через помилку в обчисленні віддалі, одначе китайці твердять, що вони летіли туди в розвідчих цілях і держать їх в полоні й досі.

Тепер китайці забрали в полон знову трьох совєтських громадян, які опинилися на китайській території. Речник совєтського міністерства закордонних справ М. Капиця сказав, що три совєтські громадяни заблукали на кордоні й зайшли на китайську територію. Капиця не подав ані імен совєтських громадян, ані не сказав, в яких цілях вони були на кордоні, ні серед яких обставин їх арештовано. Він лише заявив, що такі випадки не сприяють покращанню совєтсько-китайських відносин.

Брежнєв не є хворий

Деякі журнали та газети принесли вістку, що секретар совєтської комуністичної партії Л. Брежнєв є поважно хворий. Один журналіст подав цю вістку на тій основі, що Брежнєв, який брав участь в конґресі польської комуністичної партії в Варшаві, в часі промови вимовляв невиразно слова, а, як виходив зі залі, то спотикався. Американський міністер закордонних справ Г. Кіссінджер сказав, що це неправда та що поголоски про хворобу Брежнєва не мають ніякої основи.

ФЕДЕРАЛЬНИЙ УРЯД ЗАТВЕРДИВ ПОШТОВУ ПІДВИШКУ

Рада для боротьби з інфляцією не прийняла до відома підвишки для 22,000 поштових працівників, на яку погодився міністер пошти Мекесі, й доручила вести дальші переговори в справі меншої підвишки. Одначе федеральний уряд затвердив умову, підписану міністром Мекесі, й справа розходжень між міністром пошти та поштовою юнією закінчилася.

Затвердили програму боротьби з інфляцією

Після семи тижнів від проголошення урядом проєкту боротьби з інфляцією федеральний парлямент затвердив цей проєкт як закон. За проєктом голосувало 111 ліберальних послів, між якими був один консервативний, кол. міністер Дж. Гіс, а проти проєкту 96 послів з усіх опозиційних партій. Після затвердження сенатом цей закон став обов'язувати в цілій Канаді.

В теперішному федеральному парляменті на 264 посли є 140 лібералів, 95 консерватів, 16 партії НДП, 11 суспільного кредиту та один незалежний. Одно посольське місце є необсаджене.

КОРОТКІ ВІСТІ

► **В Калґари невідомі** вандали підпалили минулої неділі народну школу імені Д. Овтона, спричиняючи шкоду пів мільйона долярів.

► **Число мешканців** Торонта зросло протягом двох минулих років на 65,565 осіб і тепер досягло 2,152,269 осіб.

► **Міністерство іміґрації** подало своїм бюрам список 22,000 терористів, які не повинні бути допущені до Канади на Олімпійські змагання в Монреалі.

► **В Ніяґара Фалс** наступив вибух у хемічній фабриці, наслідком чого дві особи згинуло ,щість робітників було важко поранених, а 80 легко.

► **Канадська поліція та** американська поліція ЕфБіАй віднайшли дві штаби золота вкраденого 17 квітня 1974 р. в Оттаві вартости 375,000 долярів. Дві штаби вартости прибл. 190,000 долярів продано. Поліція арештувала двох злодіїв у Лос Енджелес.

► **В Порт Гопе, Онт.,** католицька школа ім. Божої Матері була затруєна атомними випарами з недалекої рафінерії урану й її мусіли замкнути, доки буде наладнана відповідна вентиляція.

► **Канадська Олімпійська** асоціяція заповіла, що до Олімпійських змагань в 1976 році в Монреалі вона виставить найменше 380 змагунів, найбільше число, яке коли небудь Канада виставила.

► **Конференція в справі** рільництва, яка відбулася в Торонто, заповіла, що в наступному році зростуть ціни на харчі на 15%.

► **Уряд для контролі** боротьби з інфляцією створив п'ять окружних урядів, які будуть слідкувати за вдержуванням приписів федерального уряду в справі інфляції в своїх округах.

► **В Києві помер на** 46-ому році життя співак-соліст Андрій Кікоть. Перед кількома роками він виступав з концертами в Канаді, м.ін. був теж у Едмонтоні.

► **В Північній Дакоті** збанкрутували дві фабрики, що переробляли картоплю на різні продукти й через те Манітобська рада для збуту ярини не могла продати 37 мільйонів фунтів бараболі, яка лежить у маґазинах.

► **Східно-европейські** держави завинили Заходові прибл. 32 мільярди долярів за закуплені товари. З того СССР винен половину. Західні банки заповіли, що більше кредиту тим державам не будуть давати.

► **В Індонезії вибралися** 42 особи великим судном на прогульку рікою, в якій є багато крокодилів. Судно затонуло й усі прогульковці стали жертвою крокодилів.

► **СССР відмовив** Єгиптові відкласти сплату довгу за доставу зброї та військового виряду в сумі 6 мільярдів долярів, які Єгипет винен ще з перед 1973 року.

► **З американської** станції для міжплянетних польотів вистрілено міжплянетне судно без людей ,якого завданням буде збирати інформації про вистріли ракет із підводних суден та спеціяльних станцій.

► **Населення Японії** подвоїлося протягом минулих 55 років. На 1 жовтня ц.р. в Японії жило 111,933,818 осіб.

► **Англійський** парлямент відкинув 361 голосами проти 232 поновне введення кари смерти.

► **В Флориді заплачено** 45,000 долярів за 24-центову американську летунську поштову марку, на якій літак надрукований стрімголов. Таких марок видруковано не більше, як 100.

► **7-ий конґрес польської** комуністичної партії перевибрав теперішного секретаря польської комуністичної партії Е. Ґерека на черговy каденцію.

► **Портуґальське** командування переводить частинну демобілізацію портуґальської армії, бо, по звільненні портуґальських колоній, Портуґалія не потребує вже так багато вояків. До того серед вояків є чимало комуністів, які чинять заколоти й армія хоче їх позбутися.

► **Хоч перещіплення** серця є важкою операцією, то перещіпити печінку є ще важче. Досі живе із перещіпленою печінкою лише одинока людина — 50-річний француз П. Леве.

► **Фахівці твердять, що** щороку зменшується кількість зібраного меду, бо стає менше пасік та слабшають бджолиної рої. Причини: за багато хемікалій у сільському й лісовому господарстві.

► **Кромі американських** та французьких журналістів з СССР дав ще постійні візи для фінських журналістів на багаторазовий в'їзд та виїзд із СССР. Всі журналісти дістають візу лише на одноразовий в'їзд.

► **Уряд Північної Кореї** зажадав від Австралії замкнення консуляту, бо консулярні урядники вели підривну діяльність. Австралія відкинула обвинувачення корейського уряду, але консулят замкнула.

► **Китайський уряд** привітав уряд СССР із 58-річчям комуністичної революції в Росії.

З ЧОГО СКЛАДАЄТЬСЯ МІСЯЦЬ? НА ЛІВО ПЛИТА, виготовлена з такого матеріялу, з якого, на основі дослідів учених, повинен складатися Місяць. На право світлина з поверхні Місяця, зроблена із сателіта.

ДВАДЦЯТЬ СЬОМА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗЗЕСТИ

ЛИСТ ДО ЕФЕСЯН: зач. 244

Брати, кріпіться в Господі і в могучості Його сили. Одягніться в зброю Божу, щоб ви могли стати проти зваб диявола. Бо ми не маємо боротися проти тіла і крови, а проти начальств і властей, проти правителів тьми сього віка, проти духовних злоби. Для того візьміть зброю Божу, щоб ви могли опертися в злотий день, і, все поконавши, устоятися.

Стійте ж, отже, опоясавши ваші бедра правдою і одягнувшись в броню, і пан у справедливости, і обувши ноги в готовість Євангелія миру, у всім беручи щит віри, котрим можете вгасити всі огнисті стріли лукавого. І шолом спасіння візьміть, і меч духовний меч, котрий є слово Боже.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД ЛУКИ: зач. 71

У той час маччав Ісус у суботу в одній божниці.

І ось жінка, що мала духа недуги років вісімнадцять, і була скорчена, і не могла ніяк випрямитися.

Побачивши її Ісус, покликав, та й сказав їй: „Жінко, ти звільнена від своєї недуги". І поклав на неї руки і зараз випростувалась і славила Бога.

Озвався же старшина божниці, обурений, що в суботу сцілив Ісус, і сказав до народу: „Є шість днів, коли слід працювати. Так у ті дні приходьте сцілятись, а не у день суботній".

Відповів же йому Господь і сказав: „Лицеміри, чи ж не відв'язує кожен з вас у суботу свого вола чи осла від ясел і не веде напувати? А що дочку Авраамову, що її в'язав сатана ось уже вісімнадцять літ, чи не годилось звільнити від вязків цих у день суботній?"

І як Він це говорив, засоромились усі противники Його, а весь народ радів усьому славному, що Він творив.

ХРИСТОС – ПРАВДИВИЙ БОГ

(о. М. В. Білик ЧСВВ)

„Вірую, Господи, що Ти Христос — Син Бога живого"
(Літ. молитва)

(Частина другу)

Та не тільки Отець Небесний словами й чудами засвідчив Апостолів і нас, що Ісус є правдивим Богом, але й сам Христос був свідком цієї ідеї обетованої. Хто не бачив Христові згори нахилене чи приписане, які дадне ласку, як нагорода за його подвиги повнійшу. Бути Богом було для Христа чимсь природним, таким інтимним і приталаним, як нам є властивим в утворення бути людьми, послідати людську природу. Христос бачив Божественне життя в переносному значенні, але з народження. Він не міг ні хвилини жити без того, щоб не бути Богом, правдивим Сином Божим. Ми маємо як надто багато доказів на те, що Христос був справді своєї Божої природи. Вже в повище наведених словах, сказаних до юдеїв, він говорить: „Я єсмь і я — один. Він у мені, а я в ньому. Ніхто не знає Сина, крім Отець, ані Отця ніхто не знає, як тільки Син і той, кому Син сам це відкрити".

Мусимо признати, що не тільки жиді і простий народ, але й самі Апостоли довший час не були свідомі цієї правди, що Христос є не тільки звичайним сином чоловіком, але одночасно Богом правдивим. Апостоли були жидами, а жиди не допускали й ще сьогодні не допускають можливости, щоб у Бозі могла існувати сліди, як одна особа. Тому Христос мусів ступнево переконувати своїх учасників про цю нову природу, що в Бозі коїм Отця є ще Син і Дух Святий. Ми не будемо тут наводити всіх висказів, якими Христос поголошував, пояснює і доводить перед своїм слухачами своє божество. Ми виберемо собі тільки кілька його слів. Часто в евангеліях Христос називає себе „Сином Божим" або тільки „Сином". Сло в о „син", як знамо, може мати багато значень, але Ісус, вживаючи цього вислову, майже ніколи його не застосовував в звичайному значенні. Христос проводить виразну різницю між ним і нами. Він каже, що Бог-Отець є нам лише батьком, а в спосіб не такий, як супротивного. Ми є тільки прийманими Божими дітьми, а Христос називає Отця своїм, тобто, що він є дійсним, природним Сином Отця. Не бесного, від якого нам свою Божу природу. Він є Сином єдинородним — одним коїм у повному цього слова значенні. Кращого доказу божества Христового не можемо знайти, як підчас Христових страстей. За що ненависть? Очевидно, щоб нас спасти. Але не завбуваймо, що Христос теж чинив, щоб боронити своє божество. Він не мав ціли довести з самого процесу, вимогу жидівським синедріоном проти Ісуса Христа найбільший закид, який Він зробив було те, що він, Христос, робив себе Богом. Для чого хулу, богохульство", проголоси перед сельнем Каяфа ,коли Христос на його запит, „чи ти є тільки Христом, Сином Божим", відповів притакнучи. „Лишнім доцім, які закидів не потріб по нам шукати". Жидівський синедріон, що не терпів чувства кару смерти за більші богохульства. Вже на сувало відновлення єрусалимського синедріону могі би були Христа укаменувати, коли він подібно був числовився. Отже Христос, можна сказати, не терпів мучеників, що вмирає, щоб підтвердити своє божество. Він навпаки не міг поступити. Він повинно свідомі істини й за неї віддає своє життя. Чи ж треба нам іще інших доказів, дорогі в Христі, щоб переконатися, що Христос був і є справді живим Богом? Чи ж, читаючи з увагою оповідання Евангелистів, не бачимо ясно з Петром закликати: „Ти Христос, Син Бога живого" або з Томою: „Господь мій і Бог мій"? Ти, як ми погаяльний сотник, що глядячи на Христа розп'я того, кликав був, що „дійсно чоловік був правдивим Сином Божим". Вже за життя Христового неодно признавав, що Христос, чи то наказчою, чи що інше говорив, чи чинив, завжди поступав як той, що владу має. Навіть у хвилині своєї смерти він не був такий, як інші, засуджений на смерть, що на рікали на несправедливий присуд, бо сам не знала за вину, що вмирає. Христос добре знав, що іншого закиду нікого не міг йому зробити крім того, що себе зве Сином Божим, і що, що справді Богом він був — він теж радо пішов на муки, щоб доказати на ділі, що є він Бог. Сама його смерть для нього була тріюмфом. Ми знаємо, що Христос на третій день після своєї смерти на стрекі воскресе із гробу, потвердкуючи тим іще більше своє божество. Апостоли, які ще за Христового життя не були повністю переконані про його Божу природу, тепер, після воскресіння, вже не мали найменшого сумніву в цю правду. Згодом вони підуть з великою сміливістю свідчити що Ісус з Назарету це обіцяний Месія, друга особа Божа, Син Божий. За цю ціну всі вони готові були віддати життя. Христос, робив себе Богом,

ВІСТІ З ЕДМОНТОНУ

РІЧНИЙ КОНЦЕРТ
вокального ансамблю „Мережі"

У неділю, 30 листопада 1975 р., о 8-мій год. ввечері в авдиторії св. Івана відбувся гучний річний концерт вокального ансамблю „Мережі". Хоч, цей ансамбль існує понад 7 років (засновано 1967), і за цей час багато відбулось їх концертів та різних виступів, все ж цього разу простора заля була переповнена, на концерті було близько 500 осіб. Належить зазначити, що в ці дні пошта не працювала (страйк), що не сприяло розголосові про концерт, але це не відбилось на концерті. В наш час, це також досягнення.

В згаданому ансамблі співають: М. Загарія, Л. Татух, Є. Андерсон, Л. Чумер, І. Онуферко, І. Кларк, М. Тодорук, О. Литвинець і М. Дитиняк, а їх постійна досвідчена акомпаніаторка М. Фодчук, яка багато спричиняється до успіху в співі ансамблю. Музичні керівники ансамблю М. Дитиняк і Сергій Яременко. Концерт цього разу складався із двох частин, крім мережанок виступали і другі, але про них ми скажемо нижче.

Програму своїх пісень ансамбль поділив на чотири частини, кожну підсилюючи іншим строєм (одягом), що на давало кожному виступові спеціяльного настрою. В першій групі пісень на спеціяльне відзначення належить пісня „Сину качки летять", яку з великим відчуттям заспівувала Леся Чумер. Також, пісня „Колискова" композиції музичного керівника ансамблю Сергія Яременка, була виконана з чуттям. Першу групу пісень мережанки закінчили соняшно-бравурною піснею „Пісня про Україну", муз. Верменича. Друга група пісень відзначалася ліричною й почалася вона піснею „Троянди", композиції С. Яременка до слів Д. Муринки. А так, слідувала лірична пісня „Неспокій", муз. Верменича, яка показала здібність мережанок співати, наче б на одній струні. Також, бравурно весела пісня „Моя Коломия", муз. Циганкова. На закінчення сентиментальна пісня „Коли заснули сині гори", слова і музика А. Кос-Анатольського. Третя група пісень були народні в обробці різних композиторів. На спеціяльну увагу заслуговує пісня „Ой сивая зозуленька" обр. Леонтовича; цією піснею мережанки показали зіспіваність і дуже добру інтерпретацію твору. Цікава була обробка С. Яременка знаної пісні „Бодай ся когут знудив". Остання група пісень відзначалася більше модерним стилем. Відчувалася легкість пісні „Чумарочка", а пісні „Квітка сонця" і „ Сніжинки падають" були бездоганно виконані й напевно ввійдуть у сталий репертуар ансамблю „Мережі". Останьою групою пісень, були народні пісні в обробці різних композиторів, що їх виконували солістки „Ой вербо, вербо" обр. Білинського, відспівала Мирослава Загарія; „Ой пряду" обр. Овчаренка, відспівала Єлисавета Андерсон; „Ой у полі", обр. Лятошинського, відспівала Люба Татух. З великим відчуттям було виконано дует „Ой у полі дві тополі" обр. Лятошинського, співали Є. Андерсон і Л. Чумер. До останніх пісень акомпанувала струнна камерна оркестра, диригент С. Яременко. Кожне виконання пісень нагороджувалось гучними оплесками. Ансамбль „Мережі", цього разу доказали свій ріст. На концерті було виконано за програмою 20 пісень і одну на біс.

На цьому концерті, також виступала, як. фортепіянова солістка Мирослава Фодчук з твором М. Лисенка „Сумний спів". Її виступ публіка нагородила гучними оплесками.

Струнна камерна оркестра (16 осіб), диригент С. Яременко, надзвичайно прекрасно виконала „Серенаду" В. А. Моцарта; молоді музиканти з великим захопленням та любов'ю грали на своїх інструментах. Виконання було надзвичайне, майстерне з доброю і чутливою інтерпретацією, яке просто потрясло публікою.

Великою несподіванкою для едмонтонців був виступ гостя-бандуриста Романа Онуфрейчука з Вінніпеґу, який виконав на бандурі декілька народних пісень, а також проспівав у супроводі бандури пісню „Сіяв мужик просо" та одну „Думу". Виконання його було гарне чутливе, хоч подекуди не виправдано тихо піянісімо, такщо на половині залі співу та гри не було чути. Публіка щиро прийняла його спів та гру, нагороджуючи рясними оплесками, й викликала його на біс.

При кінці програми Р. Осташевський виконав дві гуморески Гриця Зозулі. Його майстерне виконання багато разів викликало здоровий сміх в залі. Публіка любить слухати його виконання на сцені.

Керівники ансамблю і хористи одержали квіти. В цілому концерт відбувся з великим успіхом. У справі підготовки до концерту багато попрацював адміністратор „Мережі" Юрій Загарія, якому належиться велике признання.

К. Т-чко.

Коляда

НА ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР УНР

Комітет Сприяння УНР-аді (Українській Національній Раді) в Едмонтоні, як кожного року, так і цього, переводить коляду на Державний Центр УНР (Української Народньої Республіки) в екзилі. Всім прихильникам та платникам на Державний Центр УНР, Комітет Сприяння УНРаді в Едмонтоні, всім тим чиї мали адреси — вислали святочні привітальні картки. Але, багатьом прихильникам цих карток не можливо було вислати за браком адрес. А тому закликаємо українське громадянство прислати свої грошові пожертви чеком, монейордером чи готівкою на адресу касієрки Комітету Сприяння УНР-аді:

Mrs. L. Ewasiuk,
c/o Market Drugs,
10203 - 97 Street,
Edmonton, Alberta

Кожному платнику буде вислано відповідний ресіт (поквитовання) з листовною подякою. Ніколи не забуваймо, що Державний Центр Української Народньої Республіки в екзилі, потребує моральної і матеріяльної допомоги українців у вільному світі.

Всім жертводавцям бажаємо Веселих Свят Різдва Христового та щасливого Нового Року.

Комітет Сприяння УНРаді в Едмонтоні

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ

Неділя, 21 грудня:
в залі УНД-ому 9620 - 109 Аве старанням святоюріївської рідної школи гостина Отця Николая серед української дітвори. Початок о год. 3 пополудні.

АСОЦІЯЦІЯ ПОЛЬСЬКИХ СТУДЕНТІВ АЛБЕРТСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ
показує
найбільший історичний фільм, виготовлений за минулих 25 років
ПОТОП Ч. І.
на основі повісті Г. Сєнкевича
В НЕДІЛЮ, 21 ГРУДНЯ 1975
Двері відкриті в год. 2.30, початок в год. 3.00 і 6.15 попол.
Вступ: дорослі $4.00, студенти $3.00 діти (нижче 16 р. — $2.00)
Паркування на 89 аве. на схід від 116 стр. (Стедіюм кар парк, поблизу театру)
Фільм лиш для дорослих

Святий вечір у школі св. Матея

В школі св. Матея — 8735 - 132 аве. відбудеться Святий Вечір в понеділок, 22 грудня в год. 6.00 вечора в залі „джімнезіюм".

Цю вечерю спонзорує Дорадчий батьківський комітет (п-і В. Байрак, п-і С. Калянишин і п-і В. Піч) та українські вчителі, взязані з цею програмою. Господинею цеї вечері буде п-і Ліліян Піч а господарем п. Евген Іванишин (дорадник Едмонтонських католицьких шкіл для навчання української мови). Сподіваємося мати не вечері прибл. 260 осіб.

Гостями на вечері будуть м.ін.: Преосвящ. Димитрій (Грещук), о. Й. Шкварок ЧСВВ — директор навчання релігії українського обряду в едмонтонських сепаратних школах та в Українській Едмонтонській Єпархії, п. і п-і П. О'Гара, заступник суперінтендента, п. і п-і Р. Оме - справа навчання, п-і П. Джібо — заступатиме раду тростів, п-і П. Меккафері — секретарка Дорадчого батьківського комітету для Едмонтонських католицьких шкіл, п-і Кс. Турко, — координаторка українського пробного проєкту, д-р і п. П. Лямуро — заступник директора пляну навчання-міністерства освіти, та оо. парохи — о. митрат Ю. Ковальський — катедри св. Иосафата, о. М. Ковальчик — св. Володимира, о. крил. В. Тарнавський — св. Юрія Побідоносця, о. Я. Федуник — Пресв. Євхаристії, о. В. Волошин — Покрова Пресв. Богородиці, а кромі того працівники школи св. Матея: п. Р. Мессіє, — принципал, п. В. Гурлей — віце-принципал, п-і К. Петецька — асистентка віце-принципала, п-і І. Кларк — дитячий садок, п-і В. Багнюк — помічниця вчительки, п-і М. Гонтарик — перша кляса, п-а Н. Косюр — друга кляса, п-а Л. Фіялка — друга кляса, п-і М. Пастушенко і п-а Л. Газдвіч — допоміжні вчительки.

Перед вечерою господар вечері, одягнений в українську вишивану сорочку, внесе до залі „дідуха", а діти з кляси п-і Гонтарик розстелять солому попід столи, засвітять свічку та будуть виглядати першої зірки. Вечеря зачнеться традиційною колядою „Бог предвічний", після чого будуть подані 12 традиційних українських свят-вечірніх страв. Після вечері всі будуть колядувати.

П-і Й. Янік і п. Леміскі з лотерійного комітету переведуть розиграш квитків на нагороди: заставу з української кераміки, подарована д-ром В. Байраком, та підклад й прилади до різання м'яса, подаровані „Фор Джей Ентерпрайз". Прибуток призначений на двомовну програму.

Подала Віра Байрак, заст. през. Дорадчого комітету батьків

17-ИЙ ЄПАРХІЯЛЬНИЙ З'ЇЗД ЛУКЖ

ЕДМОНТОНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

* * *

(Продовження)

Звіти відділів ЛУКЖ з Едмонтону

Відділ ЛУКЖ Пресв. Євхаристії

Відділ має 96 членкинь і прислав на З'їзд 6 делеґаток. Звітувала голова відділу п-і Й. Куліба.

В 1974 році відзначено святочно 25-річчя парафії та 25-річчя існування відділу ЛУКЖ. Обі імпрези відзначено дуже врочисто і дуже вдатно.

Членкині працюють при парафії та влаштовують празничні обіди, просфору та свячене, влаштовують похоронні обіди та продають домашнє печиво.

Найбільшу харитативну діяльність відділ вів у Домі для старших громадян Пресв. Євхаристії. Членкині постійно відвідують мешканців Дому, обдаровують їх дарунками в часі Різдвяних Свят та з нагоди Дня Матері, організують для них бінґо та закупили крісла для відпочинкової залі в Домі.

Відділ сплатив довг за малювання церкви. В старанні про молодь відділ дає стипендії студентам 9-ої кляси за найкращі осяги в науці, а кромі того дає стипендію студентові Албертського університету за найкращий ступінь в українській мові. Відділ допоміг грошами вчителеві українських танків у парафії на дальші студії у ЗСА. З допомоги відділу скористали теж школа Вініфред Стюарт, албертські діти-каліки, умово хворі, Музей Єпархіяльної управи ЛУКЖ в Едмонтоні, Енциклопедія українознавства, Фонд оборони В. Мороза та Патріярхальний фонд. Відділ передав свою жертву на імениновий дарунок для Преосв. Ніла та Преосв. Димитрія та дав дарунок свому о. парохові. За фонди відділу закуплено ризи та інші потрібні речі до церкви.

Щороку літом відділ веде кіоск на едмонтонській виставі „Клондайк", де продає українські страви.

У Міжнародний рік жінки відділ ушанував три членкині за постійну працю в відділі, церкві та на культурному полі. Щороку відділ веде курси традиційного печива, вишивання та писання писанок. На закінчення курсів відділ влаштовує виставу-показ праць курсанток. Членкині відділу брали участь у конкурсі вишивок в часі Єпархіяльного З'їзду.

Відділ ЛУКЖ св. Василія

На З'їзді було 12 делеґаток. Відділ має 154 членкині. Звітувала голова Катерина Гарапнюк.

Перед кожними місячними сходинами членкині беруть участь у св. Літургії. Кожного року перед Великоднем відділ влаштовує весняний чай і продає паски, бабки та писанки. Якщо потрібно, то членкині допомагають членам УКЮ в підготовці імпрез, та беруть участь у підготовці різних парафіяльних імпрез, як обжинки, празничний обід. свячене, та допомагають у Квітну Неділю влаштувати чай в резиденції Преосв. Ніла.

Відділ допомагав переводити збірку на пістряка („рака"), на Юнайтед вей та продавав свічки, з яких прибуток ішов на умово хворих.

Шпитальний комітет відвідував хворих по шпиталях, приватних домах та приміщеннях для немічних. Членкині підготовляють хворих до Служби Божої, як о. парох має для них Службу Божу. Перед Різдвом та Великодними Святами членкині обдаровують хворих дарунками. Комітет дає на Служби Божі за видужання хворих членкинь, а за померлих за спокій їхніх душ. Як членкині відзначують 25-річчя або 50-річчя подружжя, то комітет висилає їм картки із побажаннями Божого благословення.

Інший комітет турбується прикрасою церкви і каплиці. Членкині вдержують церкву та каплицю в порядку, купують квіти для прикраси, а зокрема прикрашують церкву та каплицю перед Різдвом та Великоднем.

Духовний і культурний комітет веде дуже широку працю. Вони інформували членкинь про Світовий день молитви і подбали, щоби членкині підписали протест проти зігнання плоду — „Про лайф". За старанням відділу висвітлено фільм про Розп'яття Ісуса Христа та про Перу. Влаштовано показ декорації печива та квітів. За їхнім старанням представники двомовних шкіл мали для членкинь. відділу доповідь про двомовні кляси у сепаратних школах.

Відділ допомагає переводити парафіяльний базар, на якому членкині продають домашнє печиво та вишивки.

За старанням відділу в парафії постійно відбуваються курси вишивання, печива та писання писанок. Членкині брали участь у виставці, яку влаштовано в Провінційному музеї.

Відділ відзначив святочно День ЛУКЖ і вислав свій даток на організаційний фонд до Єпархіяльної управи ЛУКЖ. Членкині брали живу участь в імпрезах, зв'язаних з Міжнародним роком жінки.

Членкині відділу допомагають Сестрі Служебниці Петронелі в веденні дитячого садка при парафії св. Василія, зокрема при влаштуванні концерту в День матері та Гостини св. о. Николая. В день першого св. Причастя членкині допомагають матерям дітей приготовити спільне снідання для дітей та родичів. Із продажу куховарських книжок, що їх продають членкині, прибуток призначений на престоли в церкві св. Василія. Відділ дає допомогу в сумі 1,000 долярів на студії одному кандидатові на священика, дальшу допомогу на оселю св. Василія в Пиджон Лейк та на радієву програму „Вечірня година".

Відділ ЛУКЖ св. Володимира

На З'їзді були 4 делеґатки. Відділ має 45 членкинь. Звітувала голова Силвія Рамстед.

Для придбання фондів для парафії відділ приготовляє весільні обіди та бенкети весняний чай, осінний базар та пущення. Ці фонди призначені на малювання церкви та на меблі до парафіяльної резиденції. Грошову поміч відділ дав для садочка, на пам'ятник Лесі Українки, на стипендію для українського студента в Албертському університеті, на музей ЛУКЖ в Едмонтоні, на подорож двом делеґаткам та о. парохові на Крайовий Конгрес Українців Католиків у Саскатуні. Минулого року парафія відсвяткувала 25-річчя існування. Відділ вшанував при цій нагоді перших членів парафії та першого пароха Преосв. Димитрія (Грещука). З нагоди Міжнародного року жінки в День ЛУКЖ відділ ушанував 20 піонерок, що працювали в парафії понад 20 років. Після св. Літургії та спільного обіду представниця Єпархіяльної управи Марія Пастушенко вручила піонеркам грамоти пошани.

Членкині відвідують хворих по шпиталях та передають їм дарунки з нагоди Христового Різдва та Великодних Свят. Цього року відділ приготовив перекуску на іменини Преосв. Владики Ніла. Відділ веде курс традиційного українського вишивання. Членкині відділу пожвавлюють тепер свою працю й сподіваються на черговий рік збільшити число членкинь.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ ЕДМОНТОНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ. СИДЯТЬ: зліва: п-і Н. Яніцька — голова ЛУКЖ, д-р М. Снігурович — голова Централі — стоять зліва: М. Прокоп — голова БУКК, п-а Т. Вареница — голова УКЮ, о. М. Сопуляк — духовний асистент, п-і І. Вероба — касирка, інж. Я. Єндик — секретар. Фото: Академія.

З Централі Українців Католиків Едмонтонської єпархії

Як відомо, З'їзд Централі Українців Католиків Едмонтонської єпархії відбувся в днях 14-16 листопада в Едмонтоні. Точний звіт про цей З'їзд був надрукований в „УВ" зараз по З'їзді.

В середу, 3-го грудня зібралася нововибрана управа Централі в приміщенні катедральної резиденції на чергове засідання. В нарадах взяли участь: д-р М. Снігурович — голова, інж. Я. Єндик — секретар, п-і І. Вероба — скарбник, о. митрат М. Сопуляк — духовний асистент, та голови Єпархіяльних управ БУКК — п. М. Прокоп, ЛУКЖ — п-і Н. Яніцька та УКЮ п-а Т. Вареница.

Після молитви голова побажав у імені усіх приявних о. митратові М. Сопулякові багато здоров'я та щастя з нагоди його уродин. Відтак обговорено деякі справи, зв'язані з програмою праці на будуче. Передовсім пригадано, що всі складові організації мають обов'язок платити по 200 долярів річно до Централі на її видатки. Голова пригадав, що в найближчих місяцях повинно відбутися бінґо на потреби Централі і просив, щоби складові організації прислали людей до помочі в переведенні бінґа.

Щоби успішніше координувати працю, складові організації погодилися запрошувати час до часу Централю на свої засідання. Порушено справу відзначування іменин обох наших Владик на другий рік.

Голова Централі пригадав ще раз усім приявним, що цей рік є важний із того приводу, що в ньому минає 30 років від виарештування нашої цілої Ієрархії советською владою та заохочував складові організації відзначити цю сумну річницю окремими сходинами.

З черги обговорено справу радіопередач Централі, яку надається кожної середи від год. 9.30 вечора із радіовисильні СіБіСі. Голови складових організацій приобіцяли прислати делеґатів на засідання радієвого комітету. Цей комітет мав би за ціль обговорити всі справи, зв'язані з тою радіопрограмою.

П-і І. Вероба здала звіт з розрахунку зі зобов'язань у готелі Мекдоналд з нагоди з'їзду. Звіт прийнято до відома.

Постановлено подати святочні побажання в „Українських Вістях". Від БУКК звітував п. М. Прокоп. БУКК передає кожної неділі зі станції Кемровз в годині 7.30 півгодинну релігійну передачу — Службу Божу. Старається придбати фонди на цю ціль. Якраз тепер є в продажеві базарові книжки на радіопередачу.

Від ЛУКЖ звітувала п-і Яніцька. Членкині Єпархіяльної управи взяли участь в відзначуванні 25-річчя існування відділу ЛУКЖ в Калґарі. Тепер ЛУКЖ переводить у сімох відділах курси вишивання.

П-а Вареница звітувала від УКЮ. Великою перешкодою у праці УКЮ є брак фінансів, говорила вона, тому найближчою ціллю УКЮ буде придбати фінанси. Управа має мати засідання 5 грудня і там будуть усі справи обговорені.

На закінчення засідання голова побажав усім присутнім веселих та щасливих свят та здорового Нового Року і попросив о. митрата М. Сопуляка проказати молитву

Чорна торгівля в СССР

Советський громадянин привик до „чорної торгівлі", коли він не може забезпечити себе товарами, яких не може купити в державних крамницях. Закордонний турист уникає чорних торгівців, щоб не наразити себе на неприємності.

Місце дії знаходиться при вулиці Дімітрова в Москві перед комісійною крамницею, де можна зустріти чужинців, шукаючих старих скарбів. Один молодий чоловік запитав німецького туриста котра година, який у відповідь мовчки показав йому годинник швайцарської марки „Тіссот". Після того цей тип набрав переконання, що має діло з чужинцем, і негайно його запитав, чи не зацікавлений він „іконками", „Так, я зацікавлений іконками, — але не від „фарсовщіків!"

„Фарсовщікі" — електризуюче слово, — є синонімом спекулянта, чорного торгівця. Ці індивіди взялися за нелеґальну торгівлю, яка приносить високі прибутки. Нестача консумпційних товарів створює в Советському Союзі добрий ґрунт для чорної торгівлі. Ці, спекулянти громадять значний капітал внаслідок голоду на товари, які за кордоном можна отримати в необмеженій кількості та високої якости.

Стереоретне приладдя, хутра, фотоапарати, оздоби, сувеніри різного роду можна купити лише в т.зв. бєрьозках. Ці товари набувається тільки за західні девізи або чеки. В таких крамницях можуть купувати тільки чужинці або росіяни — купці, митці або дипломати, які диспонують західніми грішми. Посідання закордонної валюти в Советському Союзі не є заборонене; советські громадяни найрадше беруть доляри, франки або німецькі марки. Громадяни СССР, які не можуть вияснити звідкіля вони взяли чужинецькі гроші, бувають карані. Але посідання західньої валюти відчиняє двері до „бєрьозок". Релятивно дешево куплені західні товари „фарсовщікі" своїм громадянам їх продають за фантастичні ціни.

На чорному ринку провадиться торгівля західніми девізами. За один долар — офіційна вартість 70 копійок — спекулянти беруть від 3 до 4 карбованців.

Туристи дивуються, що їм росіяни пропонують дешево виміну рублів: за 100 швайцарських франків платять 200 рублів, які опісля продають за ціну вісім разів вищу. Якщо чужинець скористає з цієї пропозиції, тоді він підпадає під каральний параґраф, так же само, як перепачковування російської валюти за кордон.

За так звані чорні рублі митники є особливо суворі. Намагання перепачкувати гроші є внаслідок гострого контролю повністю безнадійним.

Російський чорний торгівець продає все, що тільки чужинцеві впаде у вічі. Наприклад, ікони, серед яких є багато підроблених. А далі тульські самовари, декораційні предмети, оздоби, а також малюнки. Модна одежа, а особливо джінси є дешево куповані в чужинців, а дорого продавані.

Чи тепер чи в четвер чорний торгівець впаде в руки кримінальної поліції. А щоб рятувати свою власну шкуру і продовжувати своє тихе життя, притиснений поліцією до муру, починає з нею співпрацювати.

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина.
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН

(ҐОВ - ҐОВ) **БІНҐО**
НОВА ПОРА . . . НОВЕ МІСЦЕ
Понеділок, 15 грудня — 7.45 год. вечора
Український Народний Дім — 9620 - 109 авеню
Влаштовує
РАДА КАТОЛИЦЬКИХ МУЖЧИН
(Давніше Клюб Мужчин парафії Пресв. Серця Хр.)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ♦ Виходить щотиждня в Едмонтоні ♦ Ціна Сплата: 10 центів

Published every Thursday in Edmonton ♦ Member of the Canadian Weekly Newspaper Association ♦ Yearly subscription in Canada — $7.50, in other countries — $8.60.

Ukrainian News, 10507 — 97 St., Edmonton, Alta T5H 2M6

Telefon 422-6166 Telephone

Second class mail registration number 1058.

КОМЕНТАР

ЩО СТОЇТЬ ЗА ПАРАВАНОМ ДЕТАНТИ?

По всіх балачках про напруження між СССР і ЗДА, майбутні конфлікти на Близькому Сході, чи в інших частинах світу, дух детанти між обома державами про цвітає, плекований, очевидячки, згори окремими акціями й виступами з обох сторін.

Три американські астронавти, які брали участь у спільному літі Аполло - Союз, відвідали цього року СССР. На летовищі зустріли їх совєтські космонавти, було багато демонстративних рукостисків усміхнені і заяв. І сам Л. Брежнєв прийняв їх на довшій аудиенції, висловив у розмові на „комуністичні здобутки".

За паравином детанти стоять всі доконечущі комуністичні невдачі в галузях економіки, невдачі колгоспного господарства і часті неврожаї в багатьох областях. Тому зрозуміло, чому туристів не пускають до сіл і місточок, а також зрозуміло, чому американських конгресменів і сенаторів ,а також астронавтів уряд спрямовує на Сибір. З того приводу велику акцію в дусі детанти запускає знову Сибірський Відділ Академії Наук СССР, влаштовуючи виставку про Сибір на півтора дев'ятсот місяців у Вашингтоні, Нью-Йорку, Сан-Франсіско, Лос-Анджелесі. Як подає видомовний совєтський місячник „Совєтське життя", мстою виставки є ілюструвати совєтсько-американську співпрацю як результат около 30 різних умов і договорів між обома державами.

У сфері цієї співпраці показується на виставі різні спільні совєтсько-американські наукові проекти, хоча вони обмежені до спільних студій клімату та експериментів в ділянці хемії.

Більшість виставки це доказ досягнень на сибірсь кій території за совєтської влади. Участь тут беруть наукові центри Якутії, Новосибірськи, Іркутськ, Красчарськ та Далекосхідньо-Наукового Центру, що об'єднує 16 різних дослідних інститутів. Показана тут не тільки розбудова індустрії ,але й осяги совєтської науки й техніки в ділянці будови генераторів, використання гарячих джерел, машинерії на базі гідропульсів та дослідів космічних променів.

На тому чтоб упорядники виставки творять параван, заслону, і проводять свою основну думку, щоб показати невичерпні багатства Сибіру і в той спосіб збудити апетити американських підприємців, а одночасно облегшити пропаганду адміністрації про доцільну тісні співпрацю між обидвома державами для спільної користи.

Ще інший аспект совєтської виставки про Сибір це багатство її експонатів про рістню і зверхний світ Сибіру від давніх часів, на основі археологічних розкопів, аж до сьогодні. Підкреслено, очевидно, і всю екзотику Сибіру та його різних племен ,їхнього життя й побуту, з вигідним порівнанням прикитнього минулого і теперішнього вищого стандарту.

Створивши таку заслону, упорядники і плянувальники осягають головну, намічену цілі ,щоб в уяві пересічного американця Сибір асоціювався з багатим, чудовим, упорядкованим краєм, що розвиває за совєтської влади, а ще більше може розцвісти при американській фінансовій співпраці.

Америка багато разів фінансувала комуністичну економіку, як вона була опинилася над берегом прокляті. Згадати б часи Леніна і так звану його Нову Економічну Політику, а в недавних часів це роки другої світової війни від 1941 до 1945.

В тому часі, згідно з офіційним звітом Департаменту закордонних справ ЗСА з 1945 року, СССР отримав від ЗСА (від червня 1941 до вересня 1945 р.) у форм безповоротної воєнної допомоги: 14,018 літаків з запасними частинами до них; 466,968 танків, льокомотивів і вантажних автомашин; 325,784 тонни вибухових матеріялів; 5,367,000 тонн (водотоннажа.) воєнної фльоти; 7,617 машин для воєнних кораблів; 9,291.012 тонн харчів; 1,095,140.000 долярів різними машинами й обладуванням промисловости; 2,589.776 тонн сталі; 781.663 тонни кольорових металів; 118,655 миль сталевого й різнометалевого дроту; 2,169.336 тонн бензини; 820.422 тонни хемічних речовин і сотні мільйонів взуття, текстильних та шкірних матеріялів.

Це офіційна допомога а неофіційна продаж по дешевій ціні різних матеріялів та продуктів, а в останньому часі продажа зібжя перевищують десятки мільярдів долярів. Але уряд партія СССР ні словом не згадують своїм громадянам про добродійство Америки. Натомість громадяни до заняцій насуплялися від партійних агітаторів, що американці — це імперіялісти, капіталісти і розпалювачі війни, які треба знищити.

А про своїх різних громадян УССР ще почули, що вони покидали, висловлений капіталістів. Тих, що в УССР і їм їх ідеї поєднують різними посилками, комуністичні пропагандисти назвали - жебраками.

За паравином детанти стоять комуністичне глибоке бажання опанувати все, що тільки вдасться, щоб заволодіти умами інтелектуалів і щоб потім запанувати над цілим світом.

Про Сибір, як символ людської каторги і терпінь звертають увагу також і на те, що морські фльоти Союз Совєтів посилені аж на чотири полезні части: Чорне море, Балтійське море, Північне що у Ледовитому океані і Тихий океан. Береги Північного й Білого морів політично, в й економічно відгороджені незалежно від Росії. Вони відрізані між Чорним і Балтійським морями досить утруднює їм труднощі доступу є до Північного моря до Тихого океану. Цей факт важко нічучав не царська москвоська фльота під час війни з Японією в 1905 році. Вона, що до найбільшої московської шведрон спішив на Далекий Схід помагати московській фльоті на Ліцейбу, а на шлях через цілий світ з цілої радгрому москалів японцями.

Рівнож попрохуючай кавали між Балтійським і Білим морями, де знаходять ся найважливіші заводи, а найбільше українців, для воєнної стратегії не можуть жодної вар тости, бо вони не можуть вдержати воєнних кораблів. А північ з Білого моря до вод Даленого Сходу, здовж берегів Сибіру, що повнилися понад 4.000 миль, є дуже важка й трудне, не зважаючи на новії технічні удосконалення, якщо що у зимових періодах.

Одним з великих недоліків московської морської потвоги є неліка відлаль, розділюючих два основні воєнні фльоти, Чорне й Балтійське, від океанів. Це примушує Москву держати як котрим окремі фльоти: Чорноморську, Балтійську, Північноморську й Тихоокеанську.

І тільки на Далекому Сході має Сов. Союз доступ до „вільних вод", побіч до океану. Але при цьому виникнуть морські стратеги звертають увагу на те, що доступ до морських вод на Далекому Сході є дуже небезпечний геополітично й політично, ізза військово-совєтського воєнного чинника. Японці можуть до тільки гадкнути на мапу, щоб зразу зрозуміти, що праці китайсько совєтської війни, приклад і Пуж Артур і Дальний, стають першими прицілами, військових ракет і бомб, як війна будуть вони заатакованні ці.

Подавши до цього факт, що чергових західні воєнні знаки, що совєтські бази на Чорному морі находяться в південній частині Росії, і Україні, яка є „маєком політики" московської чорної імперії, стає ясним, що геополитичні відлаль, що знаходиться московська морська позиція, не є надто сильна.

Отже коли порівняти всі ці недоліки сов. морської фльоти з американською морською потугою, яка має легкий й багатобічний доступ до всіх морів, то стабіло може висловити, що цей морські зсинання на всіх морях й океани цілої земної кулі , що щойно тоді побачим, що, що Москвой не є, і ніколи не стане, морською потугою.

З повищих фактів ясно бачимо, що сов. морська сила, хочи й останніх часах дуже розвинена, не є в стані, не має воєнної силою, як її дехто на Заході, може й за спонукою Москви, представляє.

Б. Ю.

Двадцять-ліття журналу

„ЖИТТЯ І ШКОЛА" — І ЙОГО РЕДАКТОР

Перший раз зустрів я теперішнього проф. пенсильвенського стейтового університету Василя Лесіка, коли він прибув і видавця журналу „Життя і Школа", р. Василя О. Лущіка яких двадцять літ тому назад. Тоді він, як молодий, щойно прибувши до Канади, тішив продовжувати свої університетські студії, спершу в Монреалі, опісля в Оттаві. Одержавши в 1950 р. степень МА з менрвальського університету, Лесіка прибув до Оттави й був принятий до слявістичного відділу Оттавського Університету з підвисшеною потребою студій і одержати докторат з ділянки слявістики.

Українським докторантам, які „під ноги сліпою" перемдили студії, пропонував я вже чайно вибирати тему на докторську працю з канадської історії, що їм дасть їм можливість користати тутешні, оригінальні архівальні і документальні матеріяли. Лесіка до студій про Шевченка, Лесіка Українця по історії українських земель, поділ, ледви чи можна було вибрати тему, що не стосувалася Шевченка.

ТУРИСТИЧНИМ ШЛЯХОМ ДО РИМУ

Ніля Дмитрук

(Продовження)

У Венеції

До Венеції приїхали ми в год. 9-тій вечора і замешкали в готелю Венеція. Готель старий без потрібної вигоди ,не подобався нашим туристам .Деякі почали негодувати на те, що не мають лазнички, в якій моглиб відсвіжитися по довгій дорозі, серед літньої спеки. До того кімнати були дуже малі і не було місця на наші валізки. Воздух у кімнатах був вогкий. Причиною того є положення Венеції серед каналів. По спільній вечері, втомлені дорогою, пішли ми спочивати. Ранком в четвер, 10 липня збудилися усі випочаті і не вигоди готелеві пішли на другий плян супроти плянів проведення цього дня, які нам представив о. провідник при спільному сніданку.

Сейчас по сніданку ми поїхали в сторону центру міста. Наш автобус завіз нас на площу „Пяццо ді Рома". Там ми висіли і пішли до поблизького порту, дістали квитки і всіли на туристичний кораблик, який повіз нас каналами до центру міста. Комунікація у Венеції в центрі міста відбувається по більшій части водною дорогою. Наші туристи вмістилися на покладі кораблика і в його нутрі у великій залі з оскленими вікнами. В часі їзди було дуже цікаво оглядати камениці збудовані над самою водою. Їх підмурівки і дерев'яні в'язання спочивають у воді. Коло камениць є приватні пристані для човнів-гондоль, якими мешканці їдуть до центру міста в різних справах, на богослуження до церков, закупна, розривки, як також у відвідини рідних, чи знайомих. Коло нашого кораблика проїздили пари туристів на гондолях з водієм. На таку приємність ми не мали часу з огляду на те, що на оглядини міста призначено нам пів дня.

З пристані центру ми перейшли на славну на весь світ площу св. Марка. Площа простора ,покрита камінними плитами ще з часів середновіччя. Різного рода туристів було дуже багато. Над нами літали хмари голубів і злітали на площу, коли побачили ,що туристи кидають їм поживу. Провідник сказав нам, що ті голуби дуже занечищують фасади будинків і всякі архітектурні прикраси, яких чищення коштує місто багато грошей, але ніхто не пробує винищити їх тому, що не можна уявити собі Венеції без голубів. Їх люблять венеціяни і вони є атракцією для туристів. Довкруги площі імпозантні, середньовічні будинки і церква св. Марка, звана церквою дожів, себто вельмож, яких коштом була збудована.

Будували її 15 літ а прикрашували 300 літ. Збудована у візантийському стилю тому, бо члени багатої і впливової в той час родини Медичів післали послів у різні країни оглянути церкви і вибрали найкращий стиль. Їм подобався візантийський і тому ту церкву збудовано у такому стилю. З черги ми оглянули палату дожів, прикрашену малюнками славних малярів Ельторето, Веронесса, Тріполі і його учнів. Ті малюнки саме тепер відновляють розчином соку бульби, цибулі, алькоголю і оливи. Відновлені виглядають неначе свіжо намальовані. На них не видно слідів століть. Вузьким проходом ми перейшли до тюрми, яка прилягає до палати дожів. Її збудовано в сімнадцятому сторіччі і вона була наймодернійшою в тому часі. Кімнати на 5 в'язнів, збудовані над поземом землі. (В давен давна були тюрми тільки в підземеллях) з малими закратованими віконцями, через які в'язні мали змогу видіти клапоть неба.

Оглянули ми також фабрику скляних виробів, якими венеціяни славні на весь світ. Віндою ми виїхали до горішних кімнат, при стінах яких на стояках і на столах ми оглядали мистецькі скляні виробки, келишки, флякони, комплети на чай, каву і ріжні звірята і птахи. Зі стелі звисали прегарні павуки. Відтак ми з'їхали на долину. Провідник тури італієць запровадив нас до комнати, збудованої спеціяльно для туристів, щоб вони могли оглянути спосіб виробу скляних річей. Молодий мужчина сидів при огневі і в кількох секундах зі скляної маси на кінці огнетривалого дручка, відповідно обертаючи ним над вогнем лівою рукою і помагаючи собі коротким знаряддям у правій руці виробив флякон і коника. Це була добра нагода особливо для нас жінок запізнатися зі способом виробу скляних річей, які так часто уживаємо у денному житті. Час наглив і ми вернули на площу П'яццо ді Рома до нашого автобуса. Там відсвіжили себе морозивом і водою і виїхали о год. 2.45 з Венеції з цікавими споминами, що залишаться на довго у пам'яті туристів.

Наш автобус мчав в сторону Фльоренції. З початку ми їхали рівниною і по двох годинах їзди наш автобус зупинився коло крамниці з харчами. Ми були вже голодні і надіялися там заспокоїти голод, але завелися. Крамниця страйкувала і хоч всі працівники були у ній, нічого нам не продали. Дозволили тільки в них напитися зимної води. Не маючи часу ми поїхали дальше широкою автострадою, якою ми в'їхали в лісисті ,доволі густо заселені гори Тосканії. По якомусь часі ми з'їхали на підгіря і оглядали поля ,засаджені кукурудзою, бураками, виноградом і овочевими деревами. Просторі поля вказували на багатих власників. На них розкинені хати, старші збудовані з каменя на два, або три поверхи, з малими вікнами ,новіші з цегли дещо нижчі. Розкішні кипариси, засаджені довгими рядами, або поодиноко, прикрашують краєвид цеї полудневої країни.

До Фльоренції ми прибули на 7-му вечора, і замешкали в готелі „Мартеллі". По спільній вечері дехто вийшов на короткий прохід Більшість, відсвіживши себе душем, пішли спочивати.

(Далі буде)

Я БАЧИВ РІДНИЙ КРАЙ

СПОМИНИ З ПОДОРОЖІ В УКРАЇНУ

I. Подорожний

У Львові

З Личаківського цвинтаря ідемо на Високий Замок та з цеі досить високої гори оглядаємо красу Львова та всі пам'ятні, дорогі місця. І знов мені пригадалося, що тут у Львові по українсько-польській війні мій брат ходив на тайний Український університет, де студіював медицину, а коли відтак польська влада закрила Український Університет, він перейшов до Торговельної академії, яку, одинокий українець поміж поляками та жидами, закінчив із найкращим успіхом. І хоч перед ним були великі можливості дістати добре платну працю на рідній землі, лише під тою умовиною, що змінить обряд ,то він на це не пішов, бо не хотів зрадити віри батьків, й вибрав дорогу в Канаду.

Пора на обід. Забираємо зі собою нашого водія-лікаря й ідемо на добре заслужений обід. Коли я вже при обіді, то варто дещо написати й про харчування в СССР, бо про це часто люди запитують ,а до того це така справа ,що заторкує всіх. Як наша родина сравляла нам обід у селі, то до стола засіло 12 осіб. Нам подали курячу юшку з тістом, а відтак курку, що варилася в юшці, картоплю з власного городу, квашені огірки ,хліб ,молоко, а до того фляшку горілки, яку ми випили з радости, що мали нагоду знову зійтися разом. Як ми почали їсти, ми завважили, що наша родина обмежувалася лище до картоплі та огірків. Ми зрозуміли, що вони хотіли залишити куряче м'ясо для нас гостей ,бо, якщо б було всі їли м'ясо, то для нас-гостей було б залишилося дуже мало. Як ми були на подвір'ю моеї сестри, то я бачив кури й начислив їх 15. Якщоб вони частійше їли куряче м'ясо, то їм тих курей не стало би на довго.

Сестра має власний город, але за то мусять платити річно 40 рублів. Мають одну корову, то половину молока мусять віддавати державі. Я бачив на власні очі ,як прийшли по молоко, корова ще була не видоєна, то вони ждали ,щоб її видоїти й тоді забрали частину молока.

В часі нашої подорожі харч був несогірший, одначе ми ані разу не дістали волового м'яса, все було бао вепрове або курятина. На сніданнія давали каву, але таку чорну, як попіл з комина. Казали нам, що то була палена пшениця. До кави давали пражене молоко не пастеризоване й тому мусіли його підгрівати. Але біда була в тому, що не кожного дня давали молоко. Були дні, коли ми питали про молоко, то нам послугачка різко відповіла „нет".

Нам між іншим оповідали, що, якщо канадські туристи дістануть дозвіл поїхати на село в відвідини до своєї родини ,то ця родина, що сподівається гостей, дістає допомогу з колгоспу. Їм допомагають прибрати хату ,як слід, дають їм теж досить харчів, щоб гідно прийняти гостей, а навіть гроші ,щоб могли купити дарунків для своїх гостей. Одначе то не є даром. Як гості виїдуть, то вони мусять то всьо тірко відрабляти. Дивні люди! Так ,як би ми їхали з Канади, щоб там наїстися, чи напитися. Ми їдемо відвідати рідне село, відвідати рідні, дорогі нам місця, відсвіжити спомини наших юних літ. А чи нам дадуть краще їсти, чи гірше то другорядна справа. Ми в Канаді маємо їсти аж за багато й то дуже вибагливі харчі. І якщо харчі та всьо інше має стояти на перешкоді, щоб можна відвідати рідні оселі та дорогі нам рідні хати та місця, то советський уряд чи туристичні впорядчики роблять медвежу прислугу собі. Ми всі знаємо, що Україна перебула важку воєнну завірюху, що там усе було знищене й годі те все відразу відбудувати. І ми не вимагаємо люксусової гостинности від наших рідних ,ми хочемо їх побачити, з ними поговорити. А чи нам дадуть краще їсти, чи гірше, то другорядна справа. Зрештою й так другого дня треба буде знову їсти. Отже ,якщо приміщення чи харч є перешкодою для відвідин рідних осель, то туристичні керівники роблять велику похибку. То тисячі людей поїха-

(продовження на стор. 7.)

Міністер Дж. Монро . . .

(закінчення з стор. 1.)

ня різних етнічних організацій, які плекають культурні надбання та дбають про збереження ідентичности етнічних груп.

Уряд допомагає в виготовленні фільмів про культуру та історію етнічних груп і досі вже виготовлено 22 фільми того роду, які можна визичити для показу. Конечним є теж писання споминів з переживання та діяльности етнічних груп у Канаді, бо це послужить матеріялом до виготовлення історії тих груп.

Дуже важну ролю відіграють різні радієві та телевізійні програми. Уряд не має впливу на політику СіБіСі, яка дістає річно прибл. 400 мільйонів долярів, бо СіБіСі підлягає парляментові, але міністер буде мати на початку слідуючого року розмову з керівниками СіБіСі в справі програм для етнічних груп.

Важливу працю виконують етнічні газети. Від 1903 року в Канаді появлялося 135 українських газет і журналів, з яких ще 35 в українській мові виходить досі. Уряд вважає, що це є вислів свобідної й незалежної думки й буде старатися прийти цим газетам з допомогою. Одначе уряд мусить то так робити, щоб не вийшло, що ця преса мусить вповні піддержувати політику уряду.

Міністер просив, щоб присявні зайняли становище до його доповіді та висували свої пропозиції відносно нових ділянок та завдань багатокультурности, які уряд, по змозі, буде брати до уваги. Міністер повторив заяву прем'єра П. Трюдо на зустрічі в Едмонтоні 20 листопада, що „двомовність і багатокультурність є такі важливі справи для нас, що зокрема в ділянці багатокультурности ми не маємо заміру не робити ніяких обмежень видатків у бюджеті".

Дискусія

Після того зачалася дискусія, в якій забирали голос учасники зустрічі. Довшу заяву відносно політики багатокультурности та побажання української групи виголосив адв. П. Саварин, на яку частинно відповів міністер Монро. А відтак ставили запити в різних справах та просили пояснень слідуючі учасники: д-р Л. Фарина, інж. В. Кунда, д-р Медвідський, Вуйцік, п-і Кс. Турко, п-і Фарина, Бойків, п-і Магус, Я. Ковальчук. п-і А. Бумбак та п. І. Хома.

Після закінчення сходин багато учасників ще продовжували розмову з міністром приватно, розпитуючи про різні справи та предкладаючи свої проблеми.

В цілому зустріч пройшла дуже жива й гарно й залишила миле враження не лише в українських представників, але, як нас інформували, теж і в міністра Монро.

ДАРУНОК на РІЗДВО

ВАСИЛЬ ГАВРИШ

МОЯ КАНАДА І Я

Спомини Василя Гавриша про Канаду, в якій він прожив 64 роки.

Він починав працю як звичайний робітник на залізниці, де був кухарем, а відтак пробував щастя як власник ресторану. Згодом став посередником у продажеві реальностей та агентом для корабельних фірм.

Він мав нагоду бачити та зустрічати різних українських діячів, бути членом різних організацій та пізнати канадське життя з усіх боків.

Спомини В. Гавриша, то спомини багатьох із українських канадських поселенців.

Передмова і редакція Ю. Кленового. Обкладинка Якова Гніздовського.

Книжка має 350 сторін, в полотняній оправі. Ціна — 8.00 долярів. Поштова оплата — 25 центів.

ЗАМОВЛЕННЯ СЛАТИ:

HAWRYSH AGENCIES
10952 - 97 Street
Edmonton, Alberta
T5W 4P1

п. В. Падлескі, загальний менеджер та керівник продажу вживаних авт

З українським привітом!
До уваги всім нашим українським приятелям і костумерам.
Зайдіть до нас, скажіть „гелло"
і огляньте наш склад особових та вантажних авт КРАЙСЛЕРА.
(КРІКЕТ, Валіянт, ДАСТЕР, ПЛИМУТ і Крайслера та ДОДЖА вантажні авта).
„МИ ПРОДАЄМО ЗА НИЖЧУ ЦІНУ"

PARKWAY COUNTRY

Parkway Country Plymouth Chrysler Ltd
13333 FORT ROAD EDMONTON Ph.: 478-4621

ЕВРОПА

СіПіЕр пропонує Вам два польоти тижнево
до Амстердаму без задержки
зі сполуками до багатьох інших міст у Европі.

Прийдіть й подорожуйте літаком із нами й дозвольте нам завести Вас до дому в Україну.

Ми можемо мигом перевезти Вас на одному із чудових джетів СіПіЕр помаранчевої краски без задержки до Амстердаму коротшою дорогою через бігун в Україну.

Ви можете також скористати з нашої низької летунської оплати на 22-45 денну поїздку. А це означає, що Вам не потрібно резервувати місце місяць наперід. Або давати депозит.

Запам'ятайте теж, що послуга СіПіЕр в формі заплаченого наперід квитка може допомогти Вам так само легко спровадити Ваших рідних і приятелів з України.

Кромі наших летунських послуг до Амстердаму, Ви можете мати приємність користуватися нашими польотами до Гаваїв, Мексика, Каліфорнії або по цілій Канаді.

І якийнебудь політ СіПіЕр Ви виберете, Ваша подорож буде уприємнена багато-мовною професійною летунською обслугою, яка є одною із найбільш приязних та найкраще вишколених послуг у повітрі.

Отже потелефонуйте до Вашого подорожного агента. Або до бюра СіПіЕр.

І майте приємність користати із послуг летунської лінії, яка має славу такої обслуги, що Ви її скоро не забудете.

Orange is Beautiful

CPAir

З АЛБЕРТСЬКОЇ ЛЕГІСЛЯТУРИ

Посол І. БАТЮК

Тиждень нарад від 8 грудня розпочався заявою міністра рільництва п. Мурре, що він буде в днях 16 і 17 грудня в Оттаві це взяли участь у нараді федерально го міністра та інших провінційних міністрів рільництва в справі розв'язки проблеми годівців рогатої худоби в Канаді. Не зважаючи на те що Канадська асоціяція годівців рогатої худоби рішуче противиться атручанню уряду в справу продажу волового м'яса, міністер Мур сподівається, що канадські міністри погодяться брати участь у програмі стабілізації й він надіємося, що Канадська асоціяція годівців худоби змінить свою думку. Міністер склав свою заяву в часі промови на конвенції Мюфарм.

П. Віліям Еліот, який працював у міністерстві ну ближчих робіт від 1926-1949, відвідав Легіслятуру в нагоди відзначування свого 100-річчя від дня народження.

Протягом того тижня розглядано деяку дуже важливі проекти законів. Перейшов друге читання закон про тимчасові заходи проти інфляції.

Опозиційні посли промовляли проти проекту закону „а посол із Спірітрівер щоротко заявив, що він не має довір'я до федеральної програми боротьби з інфляцією. Другий проект закону відносився до тимчасових заходів у справі контролі цін за винайм. Цей закон буде дозволяти власникам домів підносити оплату за винайм протягом двох років, 10% в 1976 і 9% в 1977 р. Зроблено застереження, що якщо між власником дому та підприємачем зайде суперечка відносно підвищки, то вони можуть відкликатися до Апеляційного ради, щоб вона цю справу перевірила.

Прем'єр Логід промовляв у Леґіслятурі в середу на тему набуття землі чужосторонними власниками. Хоч справа власности землі чужосторонними власниками не становить ще проблеми протягом червня до вересня 1975 р. продано чужосторонним власникам лише 2,2% землі, — то є побоювання, що в будучности може зростити закупі землі в Алберті чужосторонними власниками і здається, що треба пробити тепер відповідні заходи, щоб оминути проблему набування землі чужосторонними власниками, що вже сталося в інших провінціях. Це зокрема дуже на часі, коли зважити, що політична та економічна стабільність Алберти буде при тягати канадських і не-канадських вкладників капіта-

ПОСИЛКИ – ДАРУНКИ В УКРАЇНУ

Висилайте через фірму

Overseas European Trading Co.
10571 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

TELL.: 424-6860 RES.: 452-4677

Висилаємо найкращої якости матеріяли й готові речі англійського виробництва.

Всі посилки обезпечені.

Скора, точна й гарантована достава.

Достава посилок протягом 6-и тижнів.

Висилаємо, крім звичайних пачок, теж „ґандеролі" з нашої крамниці.

Під новим керівництвом: О. і Р. Литвинці.

Гарний Різдвяний дарунок

для Ваших приятелів

УСЬОГО ЗА $7.50

Це річна передплата „Українських Вістей".

Кожного тижня на протязі року Ваші приятелі діставатимуть газету з цікавими вістками зі світу, з донисами про весілля, ювілеї подружнього життя itd., між якими може бути й згадка про їх знайомих, з цікавою повістю та духовним читанням на кожну неділю.

Ми теж вишлемо новому передплатникові повідомлення, хто дав нього замовив передплату як різдвяний дарунок.

Замовлення разом з грішми та нижче надрукованим купоном просимо слати до Адміністрації „Українських Вістей".

Прошу вислати „Українські Вісті" як різдвяний дарунок на таку адресу.

Ім'я і прізвище нового передплатника: .....

Місцевість: ..... Пошта: .....

Провінція: .....

Моє ім'я й адреса: .....

Залучую: ..... дол.

КЛІШІ ДОРОЖЧАЮТЬ

Із загальною підвишкою цін й клішарня, де ми виготовляємо кліші для нашої газети, піднесла ціни за кліші. Найнижча ціна за клішу величини 2 цолі на 2½ цоля (одна колонка) є тепер 12.50 долярів. Кліша на дві колонки коштує 18.50 долярів.

Тому просимо наших Шановних Дописувачів, які присилають світлини на кліші, щоб присилали відповідну суму грошей не лиш за поміщення допису, але покриття коштів кліші, бо інакше містимемо дописи без кліші.

Сподіваємося, що наші Передплатники та Дописувачі, що зібркою пресового фонду допомагають нам бодай частинно рівноважити наші видатки, зрозуміють наше нелегке положення й застосуються до нашого звернення. За те дякуємо Вам усім заздалегідь.

ВИДАВНИЦТВО „УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

Мондер, Алта.: – похорон бл. п. Івана Феняка

В п'ятницю, 10 грудня у-поховіся в Бозі після довшої хвороби, бл. п. Іван Феняк, проживши 76 років. Покійний Іван Феняк, прийшов на світ в селі Рівня, повіт Калуш, Західня Україна, 19 січня 1899 року. В 1920 році він одружився з Мартою Дмитрів і молоде подружжя жило через два роки в рідному селі, а відтак вони виїхали до Канади до батьків покійного Івана, які вибралися туди кілька років перед війною. Після приїзду до Канади покійний Іван та його дружина фармували через 10 років на півночі від Мондер, а опісля перейшли жити до Мондеру. Де покійний купив кузню, яку він вів протягом 30 років, аж до пенсіонування. Після прибуття

Вісті з Саскатунської єпархії

ДІМ СВ. ЙОСИФА В САСКАТУНІ

Єпископський Ординаріят Саскатунської єпархії подає до відома вірним цієї єпархії, що на прохання Українських Сестер св. Йосифа, за згодою оо. Радників Саск. єпархії, та за згодою членів Централі Українців Католиків Саскачевану, Єп. Ординаріят передав Дім св. Йосифа в Саскатуні для старців і немічних на власність Сестер св. Йосифа, за підписаною умовою. Сестра Генеральна Олексія Барбадин та Сестри св. Йосифа — підписали від імені Сестер, а Кир Андрей Роборецький від Єпархії устійнили в умові що:

1. Цей Дім св. Йосифа завжди повинен позістати приміщенням для старців і немічних, під проводом Українських Сестер св. Йосифа. Сестри не можуть Дому продати, або заміняти.

2. Сестри св. Йосифа займуться запланованою добудовою цего Дому на додаткових 45 ліжок та збудують рекреаційну залю для мешканців цего Дому.

3. Умова зроблена на 21 років, по котрому часі може бути відновлена.

По провіренню фінансових книг урядовим книговодчиком (Екавнтент), Єп. Ординаріят передав Згромадженню Сестер св. Йосифа всі гроші в сумі 180,690 дол. Ця сума складається з пожертв вірних; із підприємств та ощадностей, зібраних на розбудову.

Дім збудований 1964 року, тепер виплачений і устаткований ,від самих початків показався замалим на потреби наших заслужених піонерів, які своєю працею розбудували Саскачеван.

Відповідно до умови, Сестри св. Йосифа розпочали заплановану добудову у місяці жовтні цего року.

При цій нагоді, Єп. Ординаріят Саск. єпархії бажає подякувати дотеперішній адміністраторці — панні Олені Гунчак, Сестрам св. Йосифа ,директорам, і працівникам за ведення цього Дому — за ощадність та добру услугу мешканцям через минулих 11 років.

Бажаємо дальших гарних успіхів у розбудові потрібного приміщення.

✠ Андрей
еп. Саскатуну

* * *

Катехизація поштою

Минулого року, відчуваючи брак священиків та Сестер, як і вірних котрі мали б охоту навчати релігії доростаючих дітей що живуть в осередках, де нема католицьких шкіл, ні релігійного навчання ,або і церкви, Саскатунська єпархія під проводом Сестер Служебниць в Ріджайні розпочала курс релігійного навчання через пошту.

З цих лекцій минулого шкільного року користало понад 1600 дітей в Саскачевані. Кошта курсу за минулий рік були $12,642.90.

Помимо фінансової невдачі, єпархія уважала, що моральна користь була велика та що курси необхідні. Тож цьому і цього року з новими силами, продовжується ці курси.

Страйк пошти дуже припинив висилання лекцій. Тому через якийсь час будемо висилати подвійні лекції у листі, але просимо родичів та дітей скоро відповісти, та вислати свої задачі до Сестер в Ріджайні.

* * *

Приємно повідомити український загал, що, за старанням Отців та Сестер, цего літа вийшла з друку, в англійській мові, книжка під заголовком
The Byzantine Ukrainian Rite
Книжка гарно ілюстрована, має много матеріялу про нашу Цекрву, наш обряд і пояснення релігійних та українських традицій та звичаїв. Ціна $2.50. Можна набути в о .пароха, або замовити у

**Bishop's Chancery,
866 Sask. Cres. E.,
Saskatoon, Sask.**

* * *

26-го жовтня, ц.р. — Преосвящ. Андрей Роборецький уділив Тайну Діякона піддияконові Адамові Підвербецькому в церкві св. Ів. Хрестителя в Оттаві. Діякон Адам є саскачеванським питомцем у Семинарії св. Павла у Оттавському Університеті. Преосвящ. Андрей провірив можливости заснування Семінарії в Оттаві для українських питомців Канади, котрі бажали б приготовлятися до священства. Приміщення можливо набути, відповідна бібліотека готова для нашого ужитку, загальні курси можнаб брати в Університеті — то все можна дістати за відповідну ціну. Потрібно лише ідейних юнаків о. духовника і кількох священиків-професорів. Через кілька років українці мають двох професорів ЧСВВ на Університеті в Оттаві.

У теперішний час, де число священиків рік річно маліє, варта щоби наш загал в Канаді, наші священики та Владики над цею справою річево застановилися. У минувших 70 роках наш нарід в Кaанді переважно користав з доплиіву священиків з Европи, — але і там вже брак, а в Европі очікують духової служби від нас.

* * *

Приємно довідатися, що під час місяця листопада відбуто ряд св. Місій в округах Мелфорт ,Ніпавін ,Гронлід. Гарний примір до наслідування.

—o—

Напруження між Мадярщиною та Ватиканом

Хоч Ватикан пішов на уступки урядові Мадярщини і звільнив кардинала Міндсенті із примаса Мадярщини, то відносини між Мадярщиною і Ватиканом є дальше напружені. 13 листопада в Ватикані був з відвідинами мадярський прем'єр Ґ. Лазар і Папа Павло VI закинув йому, що, не зважаючи на підписану між мадярським урядом та Ватиканом в 1964 році умову, відносини між Мадярщиною та Ватиканом є далі напружені. Мадярський уряд і дальше стосує дискримінаційні практики в відношенні до католиків та не дозволяє на навчання релігії в школах.

Ростерн, Сас.: – родинна зустріч родини Камінських

Родина Николи і Юстини Камінських з Ростерн

В суботу, 26 липня в Ростерн, Саск., відбулася в Ростерн, Саск., родинна зустріч великої родини Камінських, що її підготовили зять Роман Трач та дочка Розалія за допомогою інших членів родини.

Того дня в год. 4-ій пополудні, в заступстві неприявного в Канаді о. Декана П. Криворучки, що виїхав на прощу до Риму, відслужив Службу Божу о. М. Бздель ЧНІ з Саскатуну в місцевій парафіяльній церкві св. Верховних Апостолів Петра і Павла, на якій була приявна вся родина Камінських. Після того відбувся святочний бенкет, на якому вшановано п-во Николу і Юстину Камінських, які діждалися такої великої родини.

П. Никола Камінський є сином Йосафата і Софії Гучок, що в 1898 році приїхали до Ростерн із села Верхняківці, пов. Борщів, Західня Україна, й там прожили увесь свій вік. Там прийшов на світ відтак і їхній син Йосиф, який зріс і виховався в Ростерн. В 1910 році приїхала до Ростерн Іван та Анна з Попадюків Борис із села Купилівці повіт Городенка з дочкою Юстиною. Николай та Юстина подружилися й виховали гарно трьох синів та чотири дочки, з яких одна відтак померла. Сьогодні родина п-ва Камінських враз із ними та їхними зятями, невістками, та подругами внуків начислає рівно 50 осіб, в тому 22 внуки та 8 правнуків. На родинній зустрічі було приявних, враз із п-вом Камінськими 42 особи, вісім осіб не могли прибути.

Родинна зустріч була милою подією так в житті п-ва Камінських, як і всеї їхньої родини, яка мала нагоду зустрітися, погуторити та познайомитися ближче зі собою.

П. Никола Камінський до 1949 року фармував у Ростерн, а відтак через 22 роки мав крамницю та пошту між Саскатуном та Принс Алберт. Після того він перейшов на пенсію й перейшов жити на постійне до Ростерн.

Він та його родина то зразкові члени Української Католицької Церкви, а сам п. Никола ще й повнить функцію дяка.

Тепер йому доручили зібрати матеріяли про українських поселенців у околиці Ростерн для пропам'ятної книги про Ростерн, що має вийти друком.

З нагоди родинної зустрічі п-во Камінські переслали на „Українські Вісті" 20 долярів. За жертву щиро дякуєм, а п-ву Камінським та їх гарній родині бажаємо всього добра та многих літ.

—o—

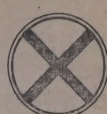
Місто Едмонтон

ПУБЛІЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ Й ІНФОРМАЦІЇ

Відділ Інженерії і Транспортації цим повідомляє всіх керівників авт, що подана нище таблиця показує нові знаки для регулювання руху, які тепер уставляють, щоб заступити дотеперішні знаки. Ці знаки прийнято в цілій Канаді й вони будуть уставлені на всіх канадських дорогах.

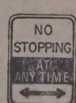
ВИПРАВЛЕНІ ЗНАКИ — **ДАВНІ ЗНАКИ**

ЧОРНЕ НА БІЛОМУ ТЛІ



ЧОРНЕ НА ЖОВТОМУ ТЛІ

ЧЕРВОНЕ І ЧОРНЕ НА БІЛОМУ ТЛІ

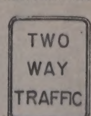


ЧЕРВОНЕ І ЧОРНЕ НА БІЛОМУ І ЧЕРВОНОМУ ТЛІ

ЧЕРВОНЕ НА БІЛОМУ ТЛІ

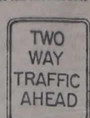
ЧОРНЕ НА ЖОВТОМУ ТЛІ

ЧОРНЕ НА БІЛОМУ ТЛІ



ЧОРНЕ НА БІЛОМУ ТЛІ

ЧОРНЕ НА ЖОВТОМУ ТЛІ



ЧОРНЕ НА БІЛОМУ ТЛІ

Принс Алберт, Саск.: – похорон бл. п. Теодора Пастуха

В п'ятницю, 12 вересня помер несподівано в місті Принс Алберт бл. п. Теодор Пастух.

Покійний походив родом з села Шишо, пов. Радехів, де прийшов на світ 22 травня 1902 року. Молодим хлопцем 1928 року він вибрався до Канади шукати кращої долі. Він заїхав у околицю Принс Алберт і там осів на фармі. В січні 1929 року він одружився і розпочав господарку. Хоч у тому часі була важка господарська криза, то він важкою працею і запопадливістю її щасливо перебув. В 1942 році він перейшов на фарму в околиці Сісел, ближче Принс Алберт, і там господарив до 1959 року, коли лишив фарму й перейшов до Принс Алберт на заслужений відпочинок. Одначе важка праця підірвала йому здоров'я і, хоч він не почував себе хворим, але здоров'я у нього вже не було.

бл. п. Теодор Пастух

Покійний Теодор був лагідної і згідливої вдачі, завдяки чому він з'єднав собі багато приятелів. Він теж цікавився церковними та народними справами. На його фармі побудовано церкву, при будові якої він вклав дуже багато праці. Цею церквою вже сьогодні ніхто не користується, бо всі члени, які її будували, перейшли жити до міста Принс Алберт, а більшість із них уже перейшли в вічність, але церква залишилася як доказ прив'язання покійного Теодора до своєї церкви та до свого народу.

Покійний Теодор полишив у глибокому смутку свою дружину Марію в Принс Алберт, і п'ять синів: Володимир в Едмонтоні, Рай в Принс Алберт, Морис Каспер, Виомин ЗСА, Петро в Кемровз, Алберта і Павло в Денвер ,Колорадо, дочку Олену Нудсон в Принс Алберт, 15 внуків, 8 правнуків та брата Івана в Чікаго, ЗСА.

Давніше повмирали дочка Павліна в 1949 році, і три брати: Павло, Василь і Петро.

З нагоди похорону дружина та діти покійного передали 25 долярів на „Українські Вісті". За жертву щиро дякуєм, а покійному Теодорові вічна пам'ять.

Приятель С. Кінах

—o—

Я бачив . . .

(закінчення з стор. 5.)

ли б відвідати Україну, якщоб могли поїхати до рідних сіл, піти на могилки своїх батьків та рідних, відвідати церковцю, де їх хрестили й де вони молилися, чи вінчалися, подивитися на верби, де вони може вистоювали вечорами зі своїми судженими й нагадали свої юні буйні літа, оце, як раз є те, що хочуть бачити канадські туристи в Україні й їм аж надто не залежить на тому, як їх там гостять.

В часі обіду наш знайомий розповідав нам про теперішне життя у Львові та життеві обставини, про відбудову та розбудову міста, яке дуже скоро росте й поширюється. Та на довгу розмову нема часу, бо він спішиться до праці до шпиталю й ми прощаємося з ним та дякуємо йому, що нам показав у короткому часі багато цікавих пам'яток Львова.

Після обіду йдемо оглядати Львів вже пішком із нашою родиною, що приїхала з Тернополя. Переходимо попри польський костел, який є відчинений, казали мені, що там завжди повно людей, не лише в неділі, але і в будні, бо до Львова приїздить багато туристів із Польщі, які обов'язково відвідують костел. Відтак йдемо дальше й зустрічаємо пам'ятник Адама Міцкевича, який залишився на тому самому місці ще з перед війни. Поруч того пам'ятника колись була статуя Божої Матері ,але її вже нема, усунули. Стоїть пусте місце, обросле травою. Дальше бачимо пам'ятник Леніна. Як скрізь, він стоїть на видному місці і вражає своєю могутністю. Скрізь пам'ятники Леніна більші від інших. Мені все стоять перед очима ті бронзові пам'ятники по різних містах України. Вони мусіли коштувати дуже багато грошей. Дальше стоїть пам'ятник нашого великого письменника Івана Франка, а відтак нашого співця селянської долі — Василя Стефаника. Вертаючись поволі домів, натрапили ми на пам'ятник Тараса Шевченка, уложений із живих квітів. Виглядає неначе живий. Робимо світлини. Ми вже добре втомлені й вертаємося домів. Треба відпочити .Так закінчуємо перший день нашого побуту у Львові.

Слідуючого дня їдемо на туру оглядати Львів уже з нашим провідником. Нас везуть на Високий Замок, де нам провідник все пояснює та переказує історію Високого Замку. Дещо з ним погоджуємося, але в багатьох випадках уже „старший брат" дещо покрутив і наш провідник говорить те, що йому наказали говорити туристам. Відтак їдемо до Музею Леніна, що приміщений у зівсім перебудованому будинку, де зібрані всякі речі, зв'язані з життям Леніна. Рад-нерад провели в цьому музеї кілька годин, а відтак поїхали подивитися на пам'ятник советським воїнам, що згинули в минулій війні, а зокрема в боях за Львів. Опісля поїхали до Музею-заповідника Шевченків Гай, куди звозять з усіх околиць Галичини давні церкви та інші давні будинки й їх там уставляють відповідно до околиць. Таких церков та будинків є вже кільканадцять й то згодом буде дуже гарний і вартісний заповідник.

Мені казали, що цей заповідник започаткував ще наш Божий Слуга Митрополит Андрей Шептицький, який казав туди привезти дуже гарну стареньку церкву з Кривчиць і передав її оо. Студитам. Ця церковця є там і сьогодні.

—o—

Річна передплата „УВ" – тільки $7.50

Українські Похоронні Заведення в Алберті

І годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою з похоронною, бальзамованню і в закупаснію домовини та нагробних хрестів то

Park Memorial Funeral Directors

9769 - 111 Ave., Phone: 426-0050, Edmonton, Alberta

Blaine в таких містах Алберте:
Vegreville, Phone 632-2011 — Lamont, Phone 895-2157
Smoky Lake, Phone 656-3000
Mytnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
Andrew — Two Hills Innisfree
В. М. СМОЛИК — президент, Я. СМОЛИК — керівник

ІТОНА
ЦЕНТЕР ДЛЯ
СЛУХОВИХ АПАРАТІВ
Джон Раймер
(авдіометрист
Головна підлога —
тел.: 424-0181
Повна послуга
в слухових апаратах

Свіжі і штучні КВІТИ
— 24 годинна обслуга —
Квіти на всякі нагоди
За інформаціями тел.
474-2101: 474-4881
Des Rosiers Florists Ltd.
(THE ROSE HOUSE)
9712 - 111 авеню
Говоримо по українськи

Aaron Denture Clinic Ltd.
Затверджений
дентистичний механік
Полудневий Едмонтон
#300; 10454 - 82 Avenue
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

МІСЦЕВІ И ЗАМІСЦЕВІ
ПЕРЕВОЗИ
Перевози за контрактом
— комерційні ціни.
Jim's Express & Transfer Ltd.
455-1142 — Phone — 455-0653

БЕЗ ЗАПЛАТИ
Для власників домів. Подайте, які маєте вільні кімнати до винайму до
Rental Research
Спис вільних мешкань
друкуємо щодня
Тел.: 488-7258 Едмонтон
Власниками та керівниками
є канадці

24 ГОДИНИ
Обслугування ліками із лікарських рецепт
Одинокий драг-штор того роду в Алберті
Фармацист на службі 24 години денно,
через 7 днів тижня, 365 днів у році.
All Niter Super Drug Mart Ltd.
КРАМНИЦЯ тел.: 488-7336 РЕЦЕПТИ тел.: 488-7115

"НОВЕ СУПЕР БІНГО"
(OVER AND UNDER)
ЧЕТВЕР П'ЯТНИЦЯ
Заля Ланарів Колюмба, Едмонтон
В НЕДЛЮ, ПОНЕДЛЮК І ВІВТОРОК 7.30 ВЕЧ.
Виграш (понад) $100 за одну гру
20-та гра — $1,000.00
Вступ: $2.00 Додаткові картки 50 ц.

СССР засліплює американських сателітів

ЗСА вицеляють судна-сателіти без залоги, які за допомогою різних автоматичних приладів ведуть розвідку діяльність на території різні держав. М. ін. теж на території СССР. Тепер американці закидають СССР, що він користується лазеровими променями для засліплювання фотографічних апаратів у сателітах так, що вони не можуть робити добрих світлин з різних обєктів на Землі. СССР користується тим окремими спорудами для тих самих цілей.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 105 Street
Phone 422-4748
Certified Dental Mechanic

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13562 - 97 St., Edmonton
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

Canadian Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
109 Baltrap Building
10156 - 101 Street
EDMONTON, Alberta
Phone: 422-8639

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10135 - 102 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: 422-8553

Braun Denture Clinic
P. Braun
Цертифікований дентистичний механік
9509 - 156 Ст., Едмонтон
489-8111; мешк. 487-1433

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Dr. J. D. Tchir
ОКУЛІСТ
401 Теґлер Блдг.
101 Ст. і 102 Ave. Едмонтон
Тел.: 423-2127
В Форт Саскачеван кожної середи. Тел.: 998-2211

Треба вам адвоката, але не можете його заплатити? Приходимо з допомогою в дуже багатьох адвокатських справах. Телефонуйте або відвідайте:
McLeod Bldg., Edmonton або Legal Aid тел.: 423-3311, 562 звертіться до: Court House in Peace River, Grand Prairie, Vegreville, Wetaskiwin, Red Deer.

Д-р Леяко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta
Телефон: 422-8631
Евзаміную очі —
— Припасовую окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone 422-1248

Thomas Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
301 TEGLER BUILDING
10189 - 101 St. Edmonton
Phone: 423-2818

TROUBLES?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION Ltd.
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-4401

Дрібні оголошення

● ЧАСТИНИ ДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ ШАЛІТЬ 888, ЗАКУПОВУЄМО ПО ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ НОВІ ЧАСТИНИ до всіх електричних приладів. Прийшліть старі частини на взір, а ми перешлемо вам відповідно нові частини. Ми теж даємо інформації відносно направи. На продаж мотор та малі електричні прилади.
Do -It-Yourself Appliance Parts
10929 - 103 Ave., Edmonton, Alta

Для мешканців метропольітального Едмонтону зел. ч.: 425-1060.

Ляос республікою

Конгрес азійської країни Ляос проголосив республікою свою країну, яка досі була князівством. Дотеперішний володар Ляоса князь Суфанувонг став президентом, а провідник комуністичної партії Ляос Промвіґарн став прем'єром. Після зайняття Південного В'єтнаму комуністами в Ляос прийшли до влади комуністичні повстанці, які тепер завершили свою перемогу зміною форми влади з князівства на республіку, що в ній дотеперішний формальний володар князь Суфанувонг став лише звичайною фіґурою, а всю владу виконують комуністичні прем'єр.

Альбанські клопоти

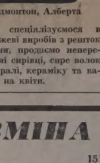
Невелика країна Альбанія, яка займає 11,100 квадратних миль поверхні та має два й пів мільйона мешканців, має чималі клопоти. Альбанський комуністичний диктатор Енвер Годжа від якогось часу хворіє й на його місце напосілися вже різні його прибічники. Одначе Годжа не здається. В лишні він звільнив зі становища міністра війни Бал люкуї та позбавив його всіх становищ, що він займав у партії, бо всі вважали, що він перебере владу від Годжі. 30 жовтня він звільнив дальших трьох міністрів, які теж могли бути кандидатами на його наслідників.

Положення Альбанії незавидне, бо вона одинокий сопник комуністичного Китаю в Европі й, на випадок якихось внутрішних заворушень, на неї можуть напасти совєтські війська.

В Альбанії перебувають всі комуністи, що не годяться з Москвою, а піддержують Китай. Там є м.ін. група польських комуністів, які ведуть кампанію проти теперішнього польського уряду. Є там теж і українські комуністи, які надають радіові програми для України, в яких осуджують московський комунізм, а пропаґують китайський.

Будуть шукати за ґазом

Алберттська компанія і я для справ енерґії проголосила, що в слідуючому році вона видасть 15 мільйонів на розшуки за природним ґазом в Алберті. Компанія сподіється вести пробні верчення за ґазом в 300 місцях.



Едмонтон, Алберта

Ми спеціялізуємося в продажеві виробів з решток бавовни, продиємо неперероблені сирівці, сире волокно, коралі, кераміку та вазонки на квіти.

H. R. Kellough Realty Ltd.
має шану представити
БОГДАНА КОСТІВА
★ ЛИШЕ ЗАЧИНАЄТЕ ПРАЦЮВАТИ?
★ НОВІ В МІСТІ?
★ СПРОВАДЖУЄТЕСЯ ДО МІСТА?
★ ВИПРОВАДЖУЄТЕСЯ З МІСТА?
ТЕЛЕФОНУЙТЕ
до БОГДАНА
H. R. KELLOUGH REALTY LTD.
7616 - 144 ave., Едмонтон
Бюро: 476-7616
Res.: 458-0548

ДУЖЕ ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДОМІВ
Кошториси даром — з фабрики до Вас
Робітня: 455-5663 Вечором: 484-7395
WESTERN WINDOWS LTD.
Алюмінійові вікна — двері до пєтіо — щільно запечатані
ВІДНОВІ — НАПРАВІ
Р. Кек, керівник продажу
14511 - 118 Avenue
В. Мусійовський, керівник робітні
Edmonton, Alberta

РОБЕРТ А. КІСС
(адвокат і нотар)
має шану повідомити про приступлення до спілки з
ОРЕСТОМ РУСНАКОМ
(адвокатом і нотарем)
для ведення адвокатської практики при
15508 Стоні Плейн Ровд,
Едмонтон, Алберта

ЗМІНА АДРЕСИ

15 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta

Ім'я і
стара адреса: .....
.....
Ім'я і
.....
нова адреса: .....
(Адресу писати по-анґлійськи)

There's much to do in readying for the big holiday
Baking, gift shopping, wrapping, decorating...and so on!
We're featuring many things right now to help you get a head start. Avoid the hectic, last-minute rush!
Come save at our low prices!

Shop Until 9:00
Every Night Until
Christmas

SAFEWAY
CANADA SAFEWAY LIMITED

ВИПРОДАЖІ У
NASBY'S AUCTIONEERING
НЕЗАРЕЗЕРВОВАНИХ
ВАНТАЖНИХ АВТ ТА МАШИНЕРІЇ
Хочете продавати на цих випродажах?
* Crawler Tractors * Trucks * Loaders * Forklifts * Backhoes * Highboys * Lowboys * Vans * Ind. Camp Units * Graders * Etc.
Подайте на лісту вашу машинерію тепер.
Щоб скористати вповні з оголошення.
"Нема ніде кращої можливости продажу"
Бондовані індустріяльні аукшенери.
Box 960, RR 1, Spruce Grove, Alberta
Головне бюро: тел.: 403 — 962-3676
Торонто тел.: 416 — 270-2386
Telex No. (Spruce Grove) 037-3014
Co. Lic. #81093
НАДХОДЯЧІ ВИПРОДАЖІ В
NASBY'S AUCTIONEERING
Місце випродажу:
Spruce Grove, Alberta
Після 15 грудня 1975
16 лютого 1976; 5 квітня 1976
10 травня 1976; 21 червня 1976
16 серпня 1976; 4 жовня 1976
15 листопада 1976
Надходячі випродажі які переводить Аукшенери Несбі в
ТОРОНТО, ОНТАРІО. — 13 вересня 1976
19 квітня 1976 29 листопада 1976